

CONTENIDOS

1. Características	63
2. Antes de usar el reloj	64
3. Ajustando la hora	65
4. Funciones únicas a los relojes energizados por energía solar	66
• Función de advertencia de carga insuficiente	
• Función de advertencia de ajuste de hora	
• Función de prevención de sobrecarga	
5. Referencia general para los tiempos de cargas	70
6. Precauciones con la manipulación	71
• Precauciones con la carga	
7. Reemplazando la pila secundaria	73
8. Precauciones	74
9. Especificaciones	80

1. Características

Este reloj es un reloj delgado alimentado a energía solar, provisto con un celda solar detrás de su esfera, que convierte la energía lumínica en energía eléctrica para energizar el reloj.

2. Antes de usar el reloj

Cargue suficientemente el reloj antes de usarlo, exponiendo la esfera a la luz. Para recargar el reloj una vez que se encuentra parado, se necesita de una considerable cantidad de tiempo para que pueda funcionar de nuevo. Por lo tanto se recomienda evitar de que el reloj quede con una carga insuficiente, realizando cargas todos los días.

* Si el reloj se encuentra parado, recargue el reloj exponiéndolo a la luz solar u otra luz intensa.

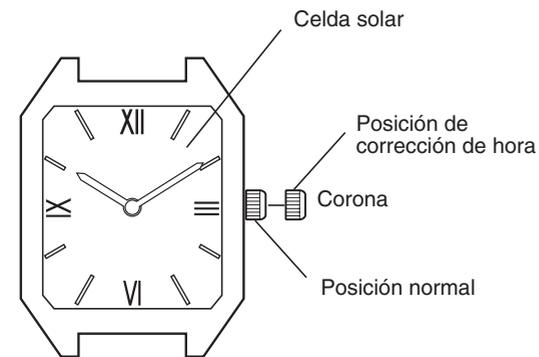
Este reloj utiliza una pila secundaria para almacenar la energía eléctrica. Esta pila secundaria es una pila de energía limpia que no contiene mercurio u otras sustancias dañinas. Una vez que la pila se carga completamente, el reloj continuará funcionando durante unos seis meses sin carga adicional.

<Para un uso óptimo de este reloj>

Para usar este reloj confortablemente, trate de mantener el reloj cargado en todo momento. No hay riesgos de sobrecarga en relación a la frecuencia con que se cargue la pila.

3. Ajustando la hora

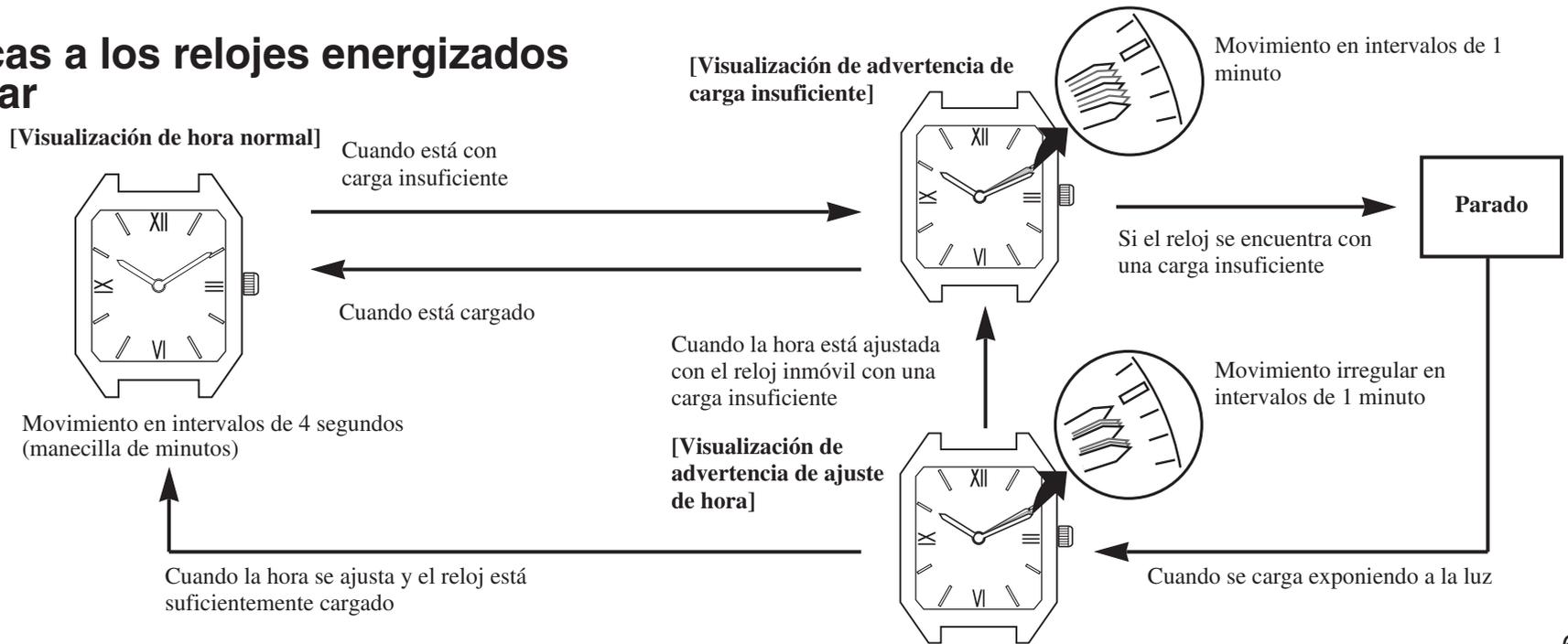
* Si la corona es del tipo enroscable, opere primero aflojando la rosca girando la corona hacia la izquierda, y después que se completa la operación, retorne la corona a la posición normal y luego asegure apretadamente la rosca empujando la corona hacia adentro mientras la gira hacia la derecha.

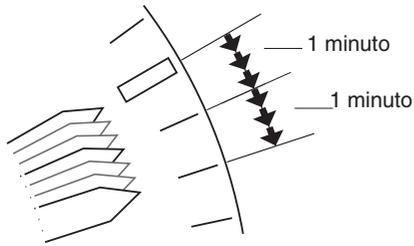


- (1) Tire de la corona hacia afuera a la posición de corrección de hora.
- (2) Gire la corona para ajustar la hora.
- (3) El reloj comenzará a funcionar cuando la corona sea empujada seguramente hacia adentro a la posición normal.

4. Funciones únicas a los relojes energizados por energía solar

Cuando el reloj se queda con carga insuficiente, se activa una función de advertencia como se muestra a continuación, para indicar que el reloj se encuentra con una carga insuficiente.



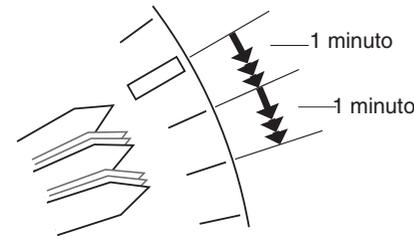


[Movimiento en intervalos de 1 minuto]:

La manecilla de minutos se mueve regularmente en tres pasos una vez por minuto.

<Función de advertencia de carga insuficiente>

La “manecilla” de minutos se mueve en un movimiento en intervalos de 1 minuto (en el que la manecilla de minutos se mueve regularmente en tres pasos a cada minuto), para indicar que el reloj está con una carga insuficiente. Aunque el reloj mantendrá la hora correcta en este momento, después de unos 3 días de transcurridos desde el inicio del movimiento en intervalos de 1 minuto, el reloj finaliza parándose como resultado de estar con una carga insuficiente. Recargue el reloj suficientemente exponiéndolo a la luz, de manera que la manecilla de minutos retorne al movimiento normal (en el que la manecilla de minutos se mueve a cada 4 segundos).



[Movimiento irregular en intervalos de 1 minuto]:

La manecilla de minutos se mueve irregularmente en tres pasos una vez por minuto.

<Función de advertencia de ajuste de hora>

Aunque las manecillas del reloj comienzan a moverse cuando el reloj es cargado luego de haberse parado, como la hora no es correcta, la manecilla de minutos se moverá mediante un movimiento con intervalo de 1 minuto irregular (en el que la manecilla de minutos se mueve irregularmente en tres pasos a cada minuto), para indicar que la hora está incorrecta. Reajuste la hora y recargue suficientemente el reloj. El reloj continuará funcionando con un movimiento en intervalos irregulares de 1 segundo, hasta que haya sido reajustado aun si el reloj se encuentra con una carga suficiente.

<Función de prevención de sobrecarga>

Cuando la pila secundaria se encuentra completamente cargada, se activará la función de sobrecarga para evitar que la pila sea cargada adicionalmente, permitiendo que el reloj sea recargado sin preocupaciones de sobrecargas.

5. Referencia general para los tiempos de cargas

El tiempo para la recarga varía de acuerdo al modelo del reloj (tal como el color de la esfera). Los tiempos siguientes que se muestran en la tabla son sólo para usarse como una referencia general.

* El tiempo de recarga se refiere a la cantidad de tiempo en que el reloj es expuesto continuamente a la luz.

Luminancia (lx)	Ambiente	Tiempo de carga		
		Tiempo de carga para un día de uso.	Tiempo de carga desde la condición de parada a movimiento de manecilla normal (movimiento en intervalo de 4 segundos)	Tiempo de recarga completo.
500	Dentro de una oficina normal	3 horas 30 minutos	-----	-----
1.000	Bajo una luz fluorescente (30 W) a una distancia de 60-70 cm	1 hora 30 minutos	73 horas	-----
3.000	Bajo una luz fluorescente (30 W) en una distancia de 20 cm	30 minutos	20 horas	143 horas
10.000	Exteriores, tiempo nublado	10 minutos	5 horas 30 minutos	44 horas
100.000	Exteriores, verano y debajo de la luz directa del sol	1 minuto	35 minutos	4 horas 30 minutos

Tiempo de recarga completo: El tiempo requerido para la recarga del reloj después que se ha parado.

Tiempo de carga para un día de uso: El tiempo de carga requerido para recargar el reloj para que funcione durante 1 día con el movimiento de manecilla normal (movimiento en intervalos de 4 segundos).

6. Precauciones con la manipulación

<Trate de mantener el reloj cargado en todo momento>

Tenga en cuenta que si usa camisas de manga larga, el reloj estará propenso a quedar descargado como resultado de falta de exposición a la luz. El reloj continuará funcionando adecuadamente si es colocado en una ubicación tan brillante como sea posible, aun si no se lo utiliza.

Precauciones con la carga

- Permitiendo que el reloj alcance altas temperaturas durante la recarga puede dañarlo. Evite la recarga en lugares que puedan alcanzar temperaturas altas (alrededor de 60°C o más alta).

Ejemplos: · Cargando el reloj cerca de una fuente de luz que pueda alcanzar altas temperaturas, tal como una lámpara incandescente o lámpara halógena.

- Cargando el reloj en un lugar que pueda calentarse fácilmente tal como el tablero de un automóvil.

- Cuando carga el reloj con una lámpara incandescente, asegúrese siempre de mantener el reloj por lo menos 50 cm alejado de la lámpara para evitar que el reloj se caliente excesivamente.

7. Reemplazando la pila secundaria

A diferencia con las pilas comunes, la pila secundaria que se usa en este reloj puede ser cargada y descargada repetidamente y no requiere de un reemplazo periódico.

PRECAUCION

Jamás utilice otra pila que no sea la pila secundaria utilizada con este reloj. La estructura de este reloj ha sido diseñada de tal manera que una pila diferente a la especificada no podrá funcionar con este reloj. Sin embargo, en el caso de que una pila diferente, tal como una pila de plata sea utilizada en alguna oportunidad, habrá el peligro de que el reloj se sobrecargue y estalle, causando daños al reloj e incluso al cuerpo humano.

8. Precauciones

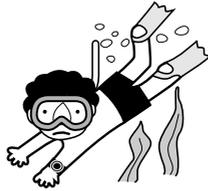
PRECAUCION: Indicaciones sobre la resistencia al agua

Hay varios tipos de relojes resistentes al agua, como se puede ver en la siguiente tabla.

La unidad "1 bar" equivale aproximadamente a 1 atmósfera. "WATER RESIST(ANT) xx bar" también puede estar indicado como "W.R. xx bar".

Indicación		Especificaciones
Esfera	Caja (parte trasera de caja)	
WATER RESIST o sin indicación	WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 3 atmósferas
WR 50 o WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 5 atmósferas
WR 100/200 o WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10 bar/20 bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 10/20 atmósferas

Para utilizar correctamente el reloj dentro de sus limitaciones de diseño, confirme el nivel de resistencia al agua de su reloj, de acuerdo a las indicaciones en la esfera y en la caja, y consulte la tabla.

Exemples d'emploi				
				
Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	Moderada exposición al agua (lavado, trabajos en la cocina, natación, etc.)	Deportes marinos (buceo sin equipo)	Buceo con equipo (tanque de aire)	Operación de la corona cuando se ve humedad
SI	NO	NO	NO	NO
SI	SI	NO	NO	NO
SI	SI	SI	NO	NO

- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua si la exposición es mínima. Por ejemplo, puede utilizarlo mientras se lava la cara; pero no fue diseñado para sumergirlo en el agua.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 5 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua con una exposición moderada. Puede utilizar el reloj mientras nada pero no fue diseñado para bucear.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 10/20 atmósferas): Este tipo de reloj puede utilizarse para bucear sin equipo pero no fue diseñado para bucear con tanque de gas.

PRECAUCION:

- Utilice el reloj con la corona hacia adentro (posición normal). Si el reloj es de tipo corona roscada, apriete completamente la corona.
- NO gire la corona con los dedos mojados o cuando el reloj está mojado. Puede entrar agua al reloj y afectar su resistencia al agua.
- Si se utiliza el reloj en el mar, lave con agua dulce y frote con un paño seco.
- Si ha entrado humedad en el reloj o si el interior del cristal está nublado y no se aclara después de un día lleve el reloj a su concesionario o centro de servicio Citizen para que se lo reparen. Si deja el reloj en este estado se puede corroer su interior.

- Si entra agua del mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa de plástico y lleve inmediatamente para que se lo reparen. De lo contrario puede aumentar la presión en su interior y pueden saltar las piezas (cristal, corona, botones, etc.)

PRECAUCION: Mantenga el reloj limpio.

- Si deja que se ensucie o se llene de polvo entre la caja y la corona puede tener dificultades para tirar de la corona. Gire la corona en su posición normal, de vez en cuando, para que salga el polvo y la suciedad y limpie con un cepillo.
- La suciedad y el polvo tienden a depositarse en los espacios en la cara trasera de la caja o banda. El polvo y suciedad depositados puede provocar la corrosión y ensuciar su ropa. Limpie el reloj de vez en cuando.

Limpieza del reloj

- Utilice un paño suave para limpiar la suciedad, sudor y agua de la caja y del cristal.
- Utilice un paño suave para limpiar el sudor y la suciedad de la banda de cuero.
- Para limpiar las bandas metálicas, de plástico o goma, lave quitando la suciedad con agua. Utilice un cepillo suave para limpiar el polvo y suciedad dentro de los espacios de la banda de metal.

NOTA: Evite el uso de disolventes (diluyente, bencina, etc.) porque pueden dañar el acabado.

PRECAUCION: Condiciones de uso

- Utilice el reloj dentro de la gama de temperaturas de uso especificadas en el manual de instrucciones.
El uso del reloj a temperaturas que están fuera de la gama especificada puede deteriorar su funcionamiento o incluso se puede parar.
- NO utilice el reloj en lugares expuestos a altas temperaturas, por ejemplo en un sauna. Esto puede hacer que se quemé su piel.
- NO deje el reloj en un lugar expuesto a altas temperaturas, por ejemplo en la guantera o detrás del parabrisas de un coche. Esto puede deteriorar el reloj, deformando las partes de plástico.
- NO deje el reloj cerca de un imán.
La indicación de la hora será incorrecta si se deja el reloj cerca de un equipo que contenga un imán, por ejemplo un collar magnético o el cierre magnético de la puerta de su heladera, o el de su cartera, o cerca del auricular de un teléfono portátil. En este caso, aleje el reloj del imán y vuelva a ajustar la hora.

- NO deje el reloj cerca de aparatos electrodomésticos que puedan generar electricidad estática.
La indicación de la hora será incorrecta si se expone el reloj a una fuerte electricidad estática por ejemplo la emitida por una pantalla de TV.
- NO esponga el reloj a un golpe fuerte, tal como dejándolo caer sobre un piso duro.
- NO utilice el reloj en lugares expuestos a productos químicos o gases corrosivos.
Si el reloj ha entrado en contacto con disolventes tales como diluyentes de pintura o bencina, puede perder color, derretirse, agrietarse, etc. Si el reloj ha estado en contacto con el mercurio de un termómetro, la caja, banda u otras partes pueden perder color.

Inspecciones periódicas

Su reloj requiere una inspección cada dos o tres años por cuestiones de seguridad y mayor duración.

Para conservar la resistencia al agua del reloj, la empaquetadura necesita ser reemplazada regularmente. Las otras partes son requeridas a ser inspeccionadas y reemplazadas cuando sea necesario.

Al hacer un reemplazo solicite piezas originales Citizen.

9. Especificaciones

- **Calibre N°:** G82*.
- **Tipo:** Reloj analógico alimentado a energía solar.
- **Precisión de la hora normal:** Promedio de ± 15 segundos por mes (cuando se usa en temperaturas normales entre $+5^{\circ}\text{C}$ a $+35^{\circ}\text{C}$).
- **Gama de temperatura de operación:** -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$.
- **Funciones de visualización:** Horas, minutos (2 manecillas)
- **Funciones adicionales:**
 - Función de advertencia de carga insuficiente.
 - Función de advertencia de ajuste de hora.
 - Función de advertencia de sobrecarga.
- **Tiempos de operación continua:**
 - Desde carga completa a parada: Alrededor de 6 meses.
 - Desde la visualización de advertencia de carga insuficiente a parada: Alrededor de 3 días.
- **Pila:** Pila secundaria, 1 pila.

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.